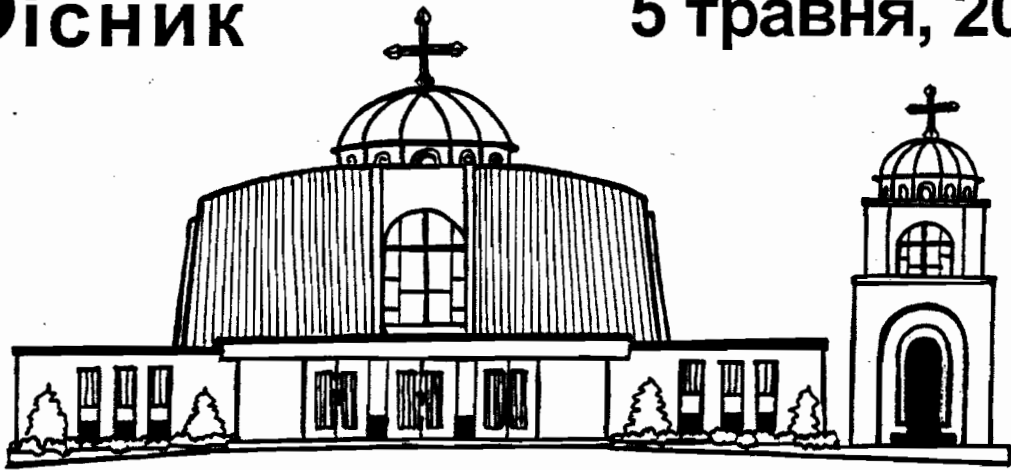


# Bulletin Вісник

May 5, 2013  
5 травня, 2013



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

### Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am  
(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre  
Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy

**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andreacci



## 2013 Year of Faith

**CHRIST IS RISEN ! INDEED HE IS RISEN !**

### Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

**The Children's music/ theatre group 'REZONANS'**, active at our parish, will present their Easter games and song Festival – Hayivky at our parish on May 5 at 4 pm (Easter – Julian Calendar).

**Family Prayer Circle in Ukrainian.** We will meet this Friday, May 10 at 6:30 pm. We start with a rosary and then Moleben to the Mother of God at 7:00 pm.

**Going West by Car?** There are several requests for the Ukrainian Song Book which was produced by our 'Troubadours' and published by our parish but the cost of shipping prevents us from sending them. All profits are designated for the Fr. John Legacy Scholarship Fund. If you can take a few to such destinations as Winnipeg and Edmonton it would be much appreciated.

**Family Prayer Circle in Ukrainian.** We will meet this Friday, May 10 at 6:30 pm. We start with a rosary and then with Divine Liturgy at 7:00 pm.

**Club La Rose** will be meeting this Monday, May 5 at 6:45 pm in the church hall.

**Devotional Prayers to the Mother of God** – in Ukrainian will take place on **Mondays, Wednesdays, Fridays and Sundays of May at 7:00 pm.** We begin on Monday, May 6 (starting later due to Holy Week on the Old Calendar). Every Moleben will be for different

intentions. During the Marian services all who wish may write your intentions and leave them in the basket by the tetrapod.

**Ascension Thursday – May 9** Divine Liturgies will be celebrated at 8:30 am in Ukrainian and at 7:00 pm in English.

**UCWLC** will be meeting on Monday, May 13 in the church hall. The meeting will be preceded by a Moleben in the church at 7:00 pm. Guest Speaker will be Maria Rypan presenting on the exhibit that was displayed during our Spring Tea. Also, please pick up your 'Keeping in Touch' newsletter.

**Church Parish Council** will be meeting on May 15 at 7:00 p.m. in the Youth Room. New members welcome.

**Attention All Parish Group Organizations:** Meeting on Wednesday, June 5 at 7:00 pm. Please make sure that there is representation from each group at the meeting. Meeting will be held in the Youth Room.

**People Come to Church to Pray** – so please turn off your phones or leave them at home. We would also like to remind parents who have difficulties with their children use the 'Crying Room' in back of the church where you can listen to the service and not have others disturbed. However, children should be in the church proper when they are not distracting.

**Calling All Young Artists - 2014 St. Demetrius Calendar!** We invite all young budding artists to drop off their artwork at the religious counter at the back of the church. Selected artwork will be included in our 2014 Church Calendar. Artwork in the following categories: **Art Representing Canada, Ukrainian Culture, Seasons, Special Occasions** (e.g. Christmas, Native Indian Art, Urban/Rural Scenes, Nature, Canada Day, Icons, Christmas, Easter, Music/Dance Spring, Summer, Autumn, Winter, Thanksgiving, Mother's/Father's/ Valentines/St. Patrick's Day's, Back to School etc.) and your own

theme. Please sign the front of your artwork; write your first/last name, school/grade on the back.

### **Pentecost Cemetery Visitations, 2013.**

#### **16 May, Thursday**

Riverside: 6:30 pm; Sanctuary 6:30 pm

#### **17 May, Friday**

Mount Hope: 6:30 pm

#### **18 May, Saturday**

Park Lawn: 9:30 am; Prospect 1:00 pm;

St. Volodymyr 10:00 am

#### **19 May, Sunday**

Beechwood 1:00 pm; Glendale 11:30 pm

Please call the church office if you wish for a priest to offer a panakhyda (memorial service) at the graveside of your deceased family members (giving names and section numbers). **Parishioners who pre-register with the church office always get served first.** If you do not pre-register you will have to wait until the priest has fulfilled his obligation towards those parishioners who have pre-registered.

**Yavir: School of Ukrainian Dance 1)**Yavir will be having their year-end concert on Sunday, May 26 in the afternoon at Michael Power High School – **tickets will be for sale Mondays to Thursdays from 6:00 pm to 7:30 pm at the dance school; 2)** 25 volunteers are needed for everything from supervising and assisting the performers, to music and lighting. If you are or know of a high school student that still needs volunteer hours for school, we will be happy to sign school forms. This is your opportunity to play a role in Yavir's biggest performance of the year! To sign up please contact Alexandra Mamalyga at info@yavir.ca or 416-243-3072.

**Kitchen** - We will NOT need help this week but we will be selling pyrohy on Tuesday morning from 9 am to 1 pm.

**Our Deepest Condolences** to the family and friends of **KAROLINA BUTSCHYNSKY**. May her memory be eternal!

**Bible Study** in English will take place this week on Tuesday at 7:00 pm in the Youth Room. All are welcome.

**Catechism for Adults** in Ukrainian will be held on Monday at 7 pm in the Youth Room.

**St. Demetrius School Fundraiser:** The students of our school need new computers. To help our students keep up with advances in technology, we are reaching out to our community for support. All donations over \$25 will receive a tax receipt: cheques must be written to St. Demetrius Church.

**Donations:** The following parishioners made donations to support the following projects:

#### **Church Needs**

Terry and Luba Chemij \$50 in honour of their mother Tekla Zazulak's 90<sup>th</sup> birthday; Volodymyr and Anna Turkewych \$50 in memory of Anna Skocen; Olga Dusanowskyj \$200; Irene Bilaniuk \$200 in memory of Anna (Hucajluk) Skocen 40<sup>th</sup> Day; Zazulak Family (Children & Grandchildren) \$50 in celebration of Teklya Zazulak's 90<sup>th</sup> Birthday.

#### **Church Roof**

Stephan and Katherine Onyskiw donated \$50.00 to church roof in memory of Karolina Butschynsky. Olga Dusanowskyj \$300; Emilia Polansky \$50 in memory of Pavlo Polansky; Olia Horbaczuk \$50 in memory of Bronislava Kiebalo & \$50 in memory of Christine Romaniw; Anna Mykytyn \$100; Olha Baran \$100 in memory of George Zwarych.

#### **Reserve**

Ruth Larochelle \$500 in memory of Aunt Lily

**May God reward you for your generosity.**

**Prayers for our parishioners who are ill:** Fr. Proto-Deacon Nestor Yurchuk, Peter Swerbywus, Maria Zilinski, Olga Holowka, Ted Korosciil, Pauline Lucyk, Edward Topornicki, Sylvia Neprily, Christine Iwanchyshyn, Maria Gimon, Josephine Ewasyn, Pauline Kotack, Fr. Bohdan Ostapowycz, Fr. Orest Ostapowycz, Michael Cup.

## **Eparchial News**

The **Eparchial Office of Youth Ministry (EOYM)** Bus to Ottawa for March for Life – is **CANCELLED** due to little interest.

Eparchial Celebration of the Year of Faith – our next All-eparchial prayer service will be held on Wednesday, May 22 at 7 :00 pm at the Holy Protection of the Mother of God Church (30 Leeds St.). All are encouraged to join in prayer.

The **Eparchial Office of Youth Ministry (EOYM)** presents the third annual 'Arise! 2013 *Встань!*' An Eparchial Rally for youth from grades 8 to 12. The rally will take place in Toronto from June 21 to 23. This is worth planning for so that you can attend. It will be an adventure not to be missed! Cost is only \$150. More information and registration is available at [www.eoym.ca](http://www.eoym.ca) or contact us at [arise@eoym.ca](mailto:arise@eoym.ca) or talk to your pastor.

## May 5 to 12

### Sunday

7:30 am Resurrectional Divine Liturgy

10:00 am +(p)Margaret Wizniak (1 yr)  
*E. Wizniak & Family*

11:00 am Resurrectional Divine Liturgy  
(UCCC)

11:30 am (h)Bohdan, Yaromyr *Family*

### Monday

8:30 am +(p)Semen Lewyckyj *L. Sherlock*  
(h)Vera Denderys & Family  
+Fr. Mykhaylo & Family

*L. Bobownyk*

+(p)Eugene Christie *L. Gerelus*

5:30 pm NO Divine Liturgy

7:00 pm **Marian Service**

### Tuesday

8:30 am (h)Julia Goldy  
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*  
(h)Vera Denderys & Family

*L. Bobownyk*

(h)Olia (successful operation)

*Pokryszczak Family*

+Ernest, Olena, Alexander, Mykola,  
Omelan *M. Czajkiwska*

5:30 pm (h)Halyna (Birthday)

*Daughter & Family*

### Wednesday

8:30 am (h)Sophiyka *L. Bobownyk*

+(p)Mykhaylo, Antonina, Tymophiy,  
Mykhaylo, Arkadiy, Mykola, Bridget, Volodymyr,  
Sonia, Jerry, Hryhoriy, Maria, Myron *V. Lytwyn*

9:30 am +Evhenia(Res.) *L. Schur*

5:30 pm Personal Intentions

7:00 pm **Marian Service**

### Thursday - Ascension

8:30 am (h)Malitsky, Hursky, Galouschak,  
Dovhanyk Families

10:35 am **School Divine Liturgy**

5:30 pm +Pavlo, Yaroslav, Nadia, Ned  
*E. Yarmol, S. Stoyko*

7:00 pm **Ascension Divine Liturgy (Eng)**

### Friday

8:30 am +(p)Pavlo, Ivan, Yaroslav, Olena,  
Nastia, Stefa, Kateryna and all deceased  
members of the Hrycaj family

(h)Julia (6<sup>th</sup> Birthday) *Family*

5:15 pm (h)Fr. Volodymyr

*Pokryszczak Family*

7:00 pm **Marian Service**

### Saturday

8:30 am (h)Juriy & Iryna Kurys (50<sup>th</sup> Wedd.  
Ann.)

*Family*

in For the spreading of the Catholic faith

Ukraine

+(p)Maria, Petro, Malwina, Mykhaylo  
*L. Pahuta*

+(p)Paul (16 yrs)

5:00 pm +Maria, Maria *Family*

6:15 pm NO Children's Divine Liturgy

### Sunday

8:30 am +(p)Ernest Fedorowich *Family*

(h)Luba Balkota *Family*

10:00 am +(p)Caroline Csiki (2 yrs)  
*S. Goldman & Children*

+John Hlynski *Anne*

11:00 am (h)Karolina, Nina, Marika, Ircha,  
Kyle, Britney, Bohdan (UCCC) *M./ B. Pasichnyk*

11:30 am +(p)Mykola Majarski (1 yr) *Family*

+(p)Danylo Kuzyk (5 yrs) *Family*

7:00 pm **Marian Service**

## РІК ВІРИ.

Джерело: *Молитовник*  
*"Прийдіте поклонімся"*

*Як читати Біблію?*



Молитва: „Благословен еси, Господи, навчи мене уставів Твоїх” (Псалом 118 [119],12). Нема одного правильного способу особистого читання Святого Письма. Очевидно, чим більше читаємо, тим більше користуємо і розуміємо. Кожний повинен читати, відповідно до своїх сил і на своєму рівні розуміння. Та варто пам'ятати кілька речей:

1) Кожне читання Святого Письма треба розпочати короткою молитвою, бо це Бог говоритиме до нас. Звичайну книжку читаємо для розваги, або щоб чогось навчитися. Святе Письмо читаємо, щоб глибше пізнати Бога і пізнати себе у відношенні до Нього. Просимо, отже, Господа, щоб Він нам Себе об'явив.

*(продовження в наступному віснику).*

**Великдень за Юліянським календарем:**

**Дорогі Парафіяни!**

Співають дзвони святого храму,  
Велика радість: Христос Воскрес!

До свята Паски, хай світлими  
стануть,

Землі цвітіння і синь небес.

Нехай добро Вам зігріє серце,

Любов і віра в душі живуть,

Нехай у Вашому домі щастя

Назавжди ангели збережуть!

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

### ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей по Божественній Літургії зійти до церковної зали на каву та солодке.



Дитяча Музично-естрадна студія "РЕЗОНАНС", яка діє при нашій парафії, запрошує всіх на Фестиваль "Гей, летить Гайвка", що

відбудеться в нашій парафії сьогодні, **5 травня о год. 4:00 по полудні** (Великдень за Юліянським календарем). Більше інформації в додатках до віснику.

**РОДИНА В МОЛИТВІ в українській мові для всіх бажаючих** відбудеться в нашому храмі в п'ятницю, 10 травня: 6:30 вечора - Вервиця, 7:00 веч. - Молебен до Богородиці.

**ЛУКЖК. Сходини** в понеділок, 13 травня, в церковній залі. Перед сходинами буде відслужений Молебен до Богородиці о год. 7:00 рано в церкві.

**Клуб Ля Роуз** буде мати свої сходини в цей понеділок, 6 травня, о год. 6:45 веч. в церковній залі.

**Вознесіння ГНІХ (Григорянський календар)** припадає 9 травня. В цей день служимо Св. Літургію о год. 8:30 рано в укр. мові та о год. 7:00 вечора в англ. мові. Пригадуємо всім про християнський обов'язок буде в цей день на Св. Літургії.

**Парафіяльна Рада** буде мати свої сходини в середу, **15 травня**, о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді.

**Увага!!!** Всім організаціям при нашій парафії: **Сходини** в середу, 5 червня, о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді. Просимо запевнити, щоб ваш представник був присутнім на цих сходинах.

**Люди приходять до церкви, щоб молитися**, тому просимо виключити свої

мобільні телефони або залишити їх вдома. Також пригадуємо батькам, які мають труднощі з своїми дітьми, що маємо Кімнату для дітей, де ви можете слухати богослужіння і не перешкоджати іншим. Якщо діти не перешкоджають своєю поведінкою іншим, тоді вони повинні бути із своїми батьками у храмі вірних займаючи місце у лавці.

**Парафіяльний церковний календар на 2014 р.** Запрошуємо молодих початківців художників доручити свої малюнки до церковної крамниці в притворі храму. Вибрані малюнки будуть розміщені в парафіяльному церковному календарі на 2014 рік. Потребуємо малюнків в наступних категоріях: Канада, українська культура, пори року, особливі теми (Різдво, Великдень, День Канади, День Подяки, День Матері/Батька, День Подяки, День Св. Патрика, назад до школи і тд.), а також ваші особисті теми. Просимо підписати свій малюнок, подаючи своє ім'я та прізвище, а також школу та клас, в якому навчаєтеся.

**МАЇВКА!!! Молебень до Пресвятої Богородиці в українській мові** будемо служити впродовж місяця травня о год. 7-ій вечора кожного **понеділка та кожну середу, п'ятницю та неділю.** Розпочинаємо в **понеділок, 6 травня** (починаємо пізніше, бо в цей час припадає Страсний тиждень за Юліянським календарем). Кожен Молебень будемо служити в різних наміреннях. Ваші намірення просимо поставити в кошечок, який буде біля ікони Пресвятої Богородиці.

**Розпорядок відправлення панахиди на цвинтарях – Зелені Свята 2012 р.:**

**Четвер 16 травня:**

Riverside: 6:30 pm, Sanctuary Park: 6:30 pm

**П'ятниця 17 травня:** Mount Hope: 6:30 pm

**Субота 18 травня:** Parklawn: 9:30 am

Prospect: 1:00 pm;

St. Volodymyr: 10:00 am (також в суботу, 2 червня, поч. 10:00 ранку),

**Неділя 19 травня:** Beechwood: 1:00 pm

Glendale: 1:00 pm

Просимо зголосити до церковної канцелярії ім'я чи імена усопших, секцію та номер ділянки. Якщо ви не зголоситеся до церковної канцелярії, тоді ви маєте чекати на цвинтарі, поки не послужать парафіянам, що зголосилися.

**Школа Українського Народного Танцю "ЯВІР":**

1)квитки на Річний Завершальний Концерт (неділя, 26 травня о год. 4:00 по полудні, в Michael Power High School) можна придбати в канцелярії школи "Явір" з понеділка до четверга з 6:00 до 7:30 вечора. Поспішаєте, щоб купити собі квитки.

2)шукає 25 добровольців для допомоги під час завершального річного концерту. Добровольці потрібні у всіх ділянках починаючи від нагляду та надання допомоги танцюристам, музики та освітлення і тд. Якщо ви знаєте студента з середньої школи, який потребує відробити години добровільної праці, будемо щасливі підписати шкільну форму. Причиніться до найбільшого виступу школи "Явір" у цьому році. Якщо бажаєте записатися, просимо зголоситися до Александри Мамалиги: info@yavir.ca або 416-243-3072.

**Кухня. НЕ потребуємо** допомоги в цей понеділок та вівторок. **Продаємо** вареники у цей вівторок з 9:30 рано до 1:30 по полудні.

**Біблійні науки в англійській мові** - в цей понеділок о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді. **Катехизмові науки в українській мові** на основі Катехизму "Христос Наша Пасха" в цей вівторок о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді.

**Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви:** Родина Зазуляк (діти та внуки) \$50 в честь уродин Теклі Зазуляк (90 років), Ірина Біланюк \$200 в пам'ять Анни (Гуцайлук)Скоцен (40-ий день), Ольга Дусановська \$200, Тарас та Люба Химій \$50 в честь уродин Теклі Зазуляк (90 років), Володимир та Анна Туркевич \$50 в пам'ять Анни Скоцен, Стефан та Катерина Ониськів \$50 в пам'ять Кароліни Бутчинської, **на направу даху:** Ольга Дусановська \$300, Емілія Полянська \$50 в пам'ять Павла Полянського, Ольга Горбачук \$50 в пам'ять мами - Христини Романів та \$50 в пам'ять Броніслави Кебало, **на резервний фонд:** Рут Лярошел \$50 в пам'ять тети Лілії. Нехай Господь Бог щедро благословить всіх жертводавців!

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** Михайло Цуп, Марія Кравчук, Йосипина Івасин, Ольга Головка, Марія Ґімон, о. Орест Остапович, о. Богдан Остапович, Едвард Топорницький, Павліна Луцик, Тед Коросіл, Марія Зілінська, Петро Свєрбівус, диякон Нєстор Юрчук, Ірина Вжєснєвська.

**Наші найглибші співчуття родині та друзям усопшої Кароліни Бутчинської.** Вічна їй пам'ять.

### **Новини з життя Єпархії**

**Продовжуємо нашу духовну подорож посвячену Рокові Віри.** Наступна Спільна

Молитва відбудеться в Українському Католицькому Соборі Покрова Прєсвятї Богородици (30 Leeds Street, Торонто) в середу 22-го травня 2013 року о годині 7:00 вечора.

**Українська Церква Прєсвятї Євхаристїї**, 515 Broadview Ave, Toronto, запрошує на Нічні Чування в українській мові, що відбудуться в п'ятницю 10-го травня 2013 р. від 7:00 вечора до суботи 6:00 рано.

**Єпархіяльна Комісія у Справах Молоді:**  
1)закликає всю молодь та всіх вірних прилучитися до Національного Маршу за Життя - в захисті права Життя - перед парламентом в Оттаві в четвер, 9 травня. **На жаль, не буде автобусу від нашої церквичерез брак зацікавлення.**

2) представляє третій річний *Єпархіяльний З'їзд «Arise 2013 Вставай!»* для молоді з 8-12 клас, що відбудеться з 21 до 23 червня. Кошт: \$150. Щоб більше дізнатися та записатися - зайдіть на е-сторінку [www.eoym.ca](http://www.eoym.ca) або напишіть на [arise@eoym.ca](mailto:arise@eoym.ca) або просто поговоріть із своїм священником.

### **ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ**

**Молодіжна ініціатива: Ліга Українців Канади та Українські Студентські Клуби UofT, York і Ryerson** запрошують Вас на "Останню Забаву на Крісті", яка відбудеться 11-го травня 2013 року, вул. 83 Christie St. в Торонто. Двері відкриваються о год. 9 вечора. За квитками звертайтеся до Стефана Стеціва (647) 638-8491, Наді Герелюк (416) 830-6753, відвідайте Facebook сторінку "The Last Christie Zabava". Квитки \$20.

**Українське Національне Об'єднання (УНО)**, відділ Торонто запрошує на Спільне

Свячене та День Матері, що відбудеться 12 травня о год. 2:00 по полуд. в домівці УНО(145 Evans Ave, Toronto). Дзвоніть за квитками: А. Федун 416-249-0907.

**Хор «Левада»** представляє **«На Великдень всі на гаївку»** в Соборі Успення Пресвятої Богородиці (Mississauga) в неділю, 5 травня поч. 3:30 по полудні. Більше дізнається задзвонивши до Наталії 905-629-8173.

## Намірення з 5 до 12 травня

### Неділя

**7:30 рано Великодна Божественна Літургія**

10:00 рано (+п)Маргарита Візняк 1-ша річ.

*Е. Візняк/Родина*

**11:00 рано Великодна Божественна Літургія (УКОО)**

11:30 рано (зд)Богдан, Яромир *Родина*

### Понеділок

8:30 рано (зд)Віра Дендерис та всіх з родини +о. Михайло і всіх померших з родини

*Л. Бобовник*

(+п)Семен Левицький *Л. Шерлок*

(+п)Евген Крісті *Л. Герелус*

5:30 веч. Не служимо Св. Літургії

**7:00 рм МАЇВКА-Молебень до Богородиці**

### Вівторок

8:30рано (зд)Юлія Голді

(зд)Віра Дендерис *Л. Бобовник*

(зд)Оля за успішну операцію

*Родина Покрищак*

+Зенон Бобовник *Родина*

+Ераст, Олена, Александр, Микола, Омелян

*М. Чайківська*

5:30 веч. (зд)Галина (уродини)

*Дочка з родиною*

### Середа

8:30 рано(зд)Софійка *Л. Бобовник*

(+п)Михайло, Антоніна, Тимофій,

Михайло, Аркадій, Микола, Бриджет,

Володимир, Соня, Джері, Григорій, Марія, Мирон *В. Литвин*

9:30рано(Рез.)+Евгенія *Л. Щур*

**11:15 рано Молебень до Богородиці(УКОО)**

5:30 веч В наміренні Давших

**7:00 рм МАЇВКА-Молебеньдо Богородиці Четвер**

8:30 рано (зд)Всіх з родини Малицький, Галушак, Гурський, Довганик

5:30 веч. +Павло, Ярослав, Надя, Нед

*Л. Ярмол/С. Стойко*

### П'ятниця

8:30 ам (зд)Юлія (6-ті уродини) *Родина*

(+п)Павло, Іван, Ярослав, Олена, Настя, Стефа, Катерина, і всіх померших з родини Грицаїв

5:15 веч. (зд)о. Володимир Сабат

*Родина Покрищак*

**7:00 рм МАЇВКА-Молебень до Богородиці Субота**

8:30 ам (зд)Юрій та Ірина Курись

(50-ліття Подружнього життя) *Родина*

В наміренні поширення Католицької віри в Україні

(+п)Марія, Петро, Мальвіна, Михайло

*Л. Пагуца*

(+п)Павло 16-та річ.

5:00 веч +Марія, Марія *Родина*

6:15 веч. Не служимо Св. Літургії для дітей

### Неділя

8:30 рано(зд)Люба Балкота *Родина*

(+п)Ернест Федорович *Родина*

10:00 рано (+п)Кароліна Чики 2-га річ.

*Шон з дітьми*

+Іван Глинський *Анна*

11:00 рано (зд)Кароліна, Ніна, Марійка, Ірця, Кайл, Бритні, Богдан (УКОО)

*М.Б. Пасічник*

11:30 рано (+п)Микола Мажарський 1-ша річ.

*М. Мажарська/Дочка та Син з родинами*

(+п)Данило Кузик 5-та річ. *Родина*

**7:00 рм МАЇВКА-Молебень до Богородиці**





# Rezonans Studio

presents

Easter - 2013

Hayivky

May 5th at 4 pm

St. Demetrius Church

135 LaRose Ave

# Festival

- ♦ The largest Pysanka in Toronto
- ♦ Easter Art Exhibition
- ♦ Memorable Concert
- ♦ Children's Craft and Games
- ♦ Singing and Dancing
- ♦ Silent Auction and more!

Гей, лепим  
Гайівка!

647-239-7830

[www.StudioRezonans.ca](http://www.StudioRezonans.ca)

647-317-4747

## ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

Високопреосвященним і Преосвященним владикам,  
всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям,  
преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам  
Української Греко-Католицької Церкви

*Христос воскрес!*

*Прийдіте, пиймо нове пиття,  
що не з каменя неплідного чудесно випливає,  
але з нетління джерела, яке виточив із гробу Христос,  
в ньому ми утверджуємось (Канон Пасхи).*

Дорогі в Христі!

У світлий празник Воскресіння нашого Господа свята Церква запрошує всіх своїх дітей почерпнути живу воду з *«джерела нетління, яке виточив із гробу Христос»*. Прообразом цього пасхального джерела була відома старозавітна подія, коли ізраїльський народ, здійснюючи свою Пасху – перехід з єгипетської неволі до обіцяної землі, посеред безводної пустелі став свідком чуда: Мойсей, за наказом Бога, вдарив своїм посохом по скелі, що на горі Хорив, і з неї потекла вода – на радість і спасіння всього люду (пор. Вих. 17, 1–6). Нині настав час сповнення обітниць, яку заповідало це старозавітне чудо: камінь відвалено і з гробу Спасителя потекли життєдайні потоки божественної благодаті, які наповнюють кожного віруючого життям воскреслого Христа, преображають кожну людську душу і цілий всесвіт. Ці життєдайні потоки – це сила животворної Божої любові, яка виявилася могутнішою від злоби пекла, від гріховності людини та від самої смерті. Отримавши звістку про воскресіння, Христові учні поспішили до спорожнілого гробу Спасителя, а зустріч із живим, воскреслим Ісусом назавжди змінила їхнє життя: смуток перемінився на радість;

відчуття безсилля і розпачу – на відчуття перемоги над смертю і всім, що тримає людину в рабстві гріха; страх і непевність перед майбутнім – на непогамовне прагнення поєднати всіх людей із цим джерелом вічного життя проповіддю, що «Христос воскрес»!

Ми причащаємося з цього вічного джерела спасіння тоді, коли водою і Духом у таїнстві Хрещення єднаємося з Христом померлим і воскреслим, а відтак – черпаємо з нього щоразу, коли з вірою приступаємо до престолу благодаті у Святих Таїнствах, коли вдостоюємося божественного милосердя в таїнстві Покаяння чи приймаємо самого Господа у Пресвятій Євхаристії. Ці життєдайні потоки виливаються всюди, де проживають справжні християни – носії живої віри у воскреслого Христа. Вони напоюють нашу спраглу землю і преображають її силою Божої любові, якою Святий Дух сповнює серця віруючих людей (пор. Рим. 5, 5). Отже, бути християнами – означає мати цю живу віру у воскреслого Спасителя і бути носіями Його безмежної, безумовної, безкорисливої та вірної любові в нинішньому світі. Тож, дорогі у Христі, зростаймо у вірі, яку зберегли і передали нам наші предки, та укріплюймося в євангельській любові до ближнього, що є найбільш переконливим доказом правдивості нашої віри, згідно з Господніми словами: «З того усі пізнають, що ви мої учні, коли любов взаємну будете мати» (Ів. 13, 35).

На фундаменті святої віри та силою євангельської любові ми покликані будувати наше сьогодення і майбутнє, утверджувати в особистому, родинному та суспільному житті вічні Божі істини, які здатні принести кожній людині і цілим народам справжню свободу й тривалий поступ. Воскреслий Христос запевняє нас у своїй повсякчасній присутності і своєму благословенні в цьому великому ділі. А видимим знаком Його присутності між нами є наш Патріарший собор

Воскресіння Христового, який усією громадою споруджуємо на берегах Дніпра. Цього року, під час Всецерковної прощі, яка відбудуватиметься 17–18 серпня, Собор буде освячений. На це свято нашої віри і вдячності Господеві запрошуюю всіх вас в Україні і на поселенні сущих, щоб на берегах Дніпра спільно відновити вірність Богові і Його науці, яка є світлом і надією для всього нашого народу.

Наш Патріарший собор, зрештою, як і сам столийний град Київ, має тісний і безпосередній зв'язок із початками Христової Церкви, із тими місцями, які пов'язані з земним життям, страстями і воскресінням нашого Спасителя. Подібно як храм Гробу Господнього у Святій Землі є серцем сучасного християнського Єрусалима, де ми і сьогодні можемо припасти до порожнього гробу Спасителя, відчутти силу воскреслого Христа та силу Його перемоги над гріхом і смертю, так само і храм Воскресіння Христового в Новому Єрусалимі – місті Києві – у своєму освяченні навіки нестиме кожному віруючому українцеві, як на Батьківщині, так і на поселеннях, силу *«джерела нетління, яке виточив із гробу Христос»*. Беручи участь у цьогорічній прощі та в освяченні Собору, ми зможемо пережити ту преображальну подорож, яку досвідчили апостоли, поспішаючи до гробу воскреслого Спасителя. Це – велике свято, а водночас – ще одна нагода спільно подякувати Господеві за те, що і в нашому народі здійснилося пасхальне чудо: воскресла знищена і приречена на смерть наша Церква, відроджується наша держава, відновлюється Святим Духом увесь наш український рід.

Сьогодні наш народ та суспільство можна порівняти з учнями Ісуса Христа, що знову переживають втрату надії, розчарування та безсилля, споглядаючи на свого зневаженого та розп'ятого Вчителя. Ми сподівалися на відродження вільної держави, а натомість так часто зазнаємо гіркоти

розчарувань та досвідчуємо крах власних ілюзій. Як дуже всі ми сьогодні потребуємо цієї переміни всього нашого суспільства силою Воскреслого! І саме сьогодні ми проголошуємо: «Христос воскрес!» – і в цьому є джерело нашої надії та невичерпної сили. Святкуючи цей світлий празник Пасхи Христової, ми твердо віримо, що кожне наше зусилля, навіть найменше, якщо буде благословенне Господом, принесе свої благодатні плоди. Тож молимося всі разом про Божу милість і благословення для нашого народу, щоб він і надалі залишався народом християнським та щоб зростав у вірі й свідомості власної гідності та відповідальності за своє майбутнє. А запорукою та опорою нашої надії є і завжди буде присутність воскреслого Спасителя між нами і слова-запевнення святого апостола Павла: «Коли Бог за нас, то хто проти нас? Він власного Сина свого не пощадив, а видав Його за всіх нас, – як же разом із Ним не подарує нам усього?.. Христос Ісус, який умер, ба й воскрес, що по правиці Божій, – Він заступається за нас» (Рим. 8, 31–32).

Дорогі в Христі! З цими думками огортаю усіх вас пасхальною радістю і щиро вітаю вас із нинішнім світлим святом, празником празників – Воскресінням Христовим! Слова великоднього привітання в особливий спосіб скеровую до тих, хто переносить різні життєві випробування, – до убогих, ув'язнених, недужих, полонених, засмучених, розчарованих чи зневірених. Нехай пасхальна радість діткнеться вашого серця і скріпить його, даруючи нову надію і духовну силу. Щиро бажаю всім, щоб великоднє світло просвітило кожную душу, кожне серце, кожную домівку і родину та скріпило всіх Божим миром. Усім зичу жити як діти Воскресіння – повні живої віри і сильні Божою любов'ю.

Христос воскрес! – Воістину воскрес!

+ СВЯТОСЛАВ



**UKRAINIAN GREEK CATHOLIC CHURCH**  
**SVIATOSLAV SHEVCHUK**  
**MAJOR ARCHBISHOP OF KYIV-HALYCH**

**Glory to Jesus Christ!**

Prot. N. 13/223

**Letter from His Beatitude Sviatoslav  
to the Beloved Mothers of Priests  
serving in the Ukrainian Greek-Catholic Church throughout the world.**

Dearly Beloved Mothers,

During my life as a layman, priest and bishop, I've come to realize that perhaps the most solemn and awe-inspiring moment that can be experienced by a faithful member of our Church is to have the privilege of being present at the ordination to the Holy Priesthood of a young man, and to receive his first priestly blessing at the conclusion of the Holy Rite of Ordination. Truly, it is difficult to imagine an event that is more joyous for the Church! The hearts of everyone present: bishop, con-celebrating priests, parents, family, friends and faithful, are invariably filled with unspeakable happiness and awe as they witness the solemn transforming action of the Holy Spirit upon one who has been chosen and taken from among themselves and consecrated to a life of service.

There is normally one person present, however, whose joy is incomparably greater than anyone else's, whose heart is literally bursting with pride and love, whose eyes spill over with tears of joy, whose lips burn with sentiments of praise and thanks to the Lord. This person is the mother of the priest, and she feels these sentiments so much more deeply than anyone else, because she is closer to the new priest than perhaps any other human being. In fact we can say that she, in a very real way, takes responsibility more than anyone, for the new shining knight in the army of Christ that stands before the congregation of the day of his ordination. Perhaps in the soul of each mother at this moment is born the same feeling that the Mother of the Great Priest of our Church – Metropolitan Andrew had, in her memoirs about the First Divine Liturgy of her son in their native Prylbychi she writes: "You cannot express with words the beauty of this Divine Liturgy, his blessing and spiritual uplifting of all present...when he blessed laying his hands on our heads we kissed them, those hands sanctified by the Lord's Sacrifice..." Perhaps as for each believing mother, for Sophia Fredro-Sheptytsky the vocation of her child, "to serve at Christ's altar", using her words became "the most precious among the blessing of the Lord".

Today is Mother's Day, the day in which we express our love for our earthly mothers in a special way, and offer our prayers for their health and blessings if they are still with us, and pray for the repose of their souls if the Lord has already taken them to Himself. And today I bow my head in humble gratitude before every mother of every priest. With special love I would like to embrace today my mother who always has been watching over me since the first moment of my life. With her heart she feels all of my joys and tribulations, she dedicates, on behalf of me, her health and her prayers, she is a companion in my priestly service on all of the paths of God's Providence.

I thank the mother of every priest for everything she is, for all the sacrifices she makes, but primarily, for her faith, a lived faith, a loving faith, which she has taken and lovingly grafted onto the heart of her son, who has become a priest. The vocation to the priestly and religious life is a gift of God and, at the same time, a mystery. The Holy Spirit "*blows where it wills*" (Jn. 3:8) and no one knows for certain where or when or upon whom it will descend. But certainly the seed of God's call sprouts more quickly in soil that is fertile and watered. The voice of God is heard more clearly and accepted more readily in a heart of a young boy whose mother, since the time he was a small baby, has lovingly cupped his little hands in hers and traced the sign of the Cross on his breast each morning and evening. The voice of God is heard more readily by the boy who, at his mother's knee, has been taught the prayers to God, the Blessed Virgin and the Saints, and who, at every opportunity, has been led by her to the parish church where he has often taken a burning candle from her hand to place before the icon and has kneeled down beside her to pray beneath it. The voice of the God is heard more readily in the heart of a young boy, who, following the example of his mother, has frequently approached the Holy Mysteries of Reconciliation and the Holy Eucharist for the cleansing and rejuvenation of his soul. For your faith as the mother of the priest. I thank you.

I also thank the mother of every priest today for her constant prayers for her son, who has become a priest. A mother always prays for her children. The prophet Isaiah asks: "*Can a mother forget her infant, be without tenderness for the child of her womb?*" (Is. 49:15) The answer, of course, is 'no'. No matter what happens, the heart of a mother remains true. She can never forget her child, from the moment she feels it stirring for the first time in her womb, until the day, surrounded by her children, she closes eyes for the last time in this world. Nothing is stronger or more insistent or more efficacious than the prayer of a mother for her children.

Because of your prayer, the prayer of a mother, your son has not only heard the call of God in his heart, but has had the courage walk against the current of modern society and answer this call. Because of your prayers he has withstood the temptation of the Evil One to abandon this call, to rationalize it as something not meant for him, but for some else. Because of your prayers he has been persistent in his pursuit of knowledge and holiness of life; because of your prayers he has come to know that the service of God and one's neighbour is the most exalted goal for which one can strive in this life. And because of your prayers he is supported and sustained in all the joys and consolations, and through all the sorrows, hardships and temptations he will experience in his priestly life and service. For your prayers for all your children and especially for your son who is a priest, I thank you.

Today, as we concentrate our thoughts and prayers in thanksgiving to all the mothers of priests, we know that Mary, the Mother of God stands near us, praying with us. She is the supreme image of priestly motherhood and each mother of a priest is a reflection of her motherhood. Who better than she, the mother of Christ the Divine Priest, understands the joys and consolations as well as the sufferings and sacrifices that comes with being the mother of a priest? Who, more than she, is the model of faith and prayer for every mother of a priest?

Think of the *faith* in God she displayed on the day of the Annunciation. Standing before a mystery that cannot be understood by human thought, in total faith and love she said 'yes' to the Father. Yes, she said. I agree to become the mother of the Messiah in a manner that passes all understanding. "May it be done to me according to your word." (Lk 1:38) Think of the intensity of her *prayer* for the safety of her child, when her 12-year old son, Jesus, was lost for three days in Jerusalem, where she and Joseph had brought him for the Feast of Passover. Think of the depth of her *sorrow*, when, standing at a distance, she watched helplessly as her beloved Son was scourged, spat upon, and nailed upon the Cross by sinful men, to die a horrible, painful death. And think of the *joy* that filled her heart when the angel appeared to her, telling her of His Resurrection from the dead, as we sing in the triumphant Paschal hymn: 'Ангел звістив'.

My dear beloved mothers! Each one of you, each and every mother of a priest has shared in some way, in the joys, the sorrows, the prayer and the faith of the Most Holy Mother of God. Each one of you, on your life's journey as the mother of a priest, have had the occasion along with Mary, to "*ponder all these things her heart*". (Lk 2:51) Each one of you, as Mary was, has been a willing instrument of God in the mystery of the priestly vocation of your son.

In a very real sense, the priest does not belong to himself. He does not even belong to his mother. The priest belongs to everyone, because he serves everyone. The priest belongs to God, because he serves God. Every priest can rightly say along with the prophet Isaiah: "*the Lord called me from birth, from my mother's womb he gave me my name.*" (Is 49:1) What a privilege it is, to be the mother of a priest! What a noble vocation it is, to share in God's work for the salvation of the world by being the mother of a priest!

Let this realization be a consolation for you during those times, when perhaps, the priest, your son, is far from you, or seems to have forgotten about you amidst the obligations of his priestly service. Remember that he prays for you, remember that the bishop prays for you, the entire Church prays for you in humble gratitude for the gift of your son in the service of the Lord. May God bless you and keep you in good health and happiness!

Bowing my head before you with thanksgiving and deep reverence I call upon you and all of your relatives the blessing of Almighty God Father, Son and Holy Spirit.

Given on the 26th day of April 2013 A.D.  
in the City of Kyiv, at the Patriarchal Cathedral  
of the Resurrection of Christ



*Sviatoslav*  
SVIATOSLAV





UKRAINIAN GREEK CATHOLIC CHURCH  
SVIATOSLAV SHEVCHUK  
MAJOR ARCHBISHOP OF KYIV-HALYCH

*Аркуш 1 із 3-х*

Вих. ВА 13/223

**Лист Блаженнішого Святослава  
до дорогих матерів священників,  
які служать в Українській Греко-Католицькій Церкві у світі**

*Христос воскрес!*

*Дорогі матері!*

У своєму житті я, як мирянин, священник і єпископ, дійшов висновку, що, мабуть, найурочистіший і найбільш натхненний момент, що його може пережити вірний нашої Церкви, – це мати привілей бути на свяченнях молодого юнака та отримати його перше священниче благословення на завершення чину рукоположення. Справді, важко собі уявити радіснішу подію для Церкви! Серця всіх присутніх: єпископа, священників-співслужителів, батьків, родини, друзів і парафіян – наповнюються невимовною радістю і благоговінням, оскільки вони стали свідками урочистої переміни під дією Святого Духа того, хто був вибраний і взятий з-поміж них та освячений на життя в служінні.

Однак на цій події присутня одна особа, чия радість є незрівнянно більшою, ніж будь-кого іншого, чие серце буквально переповнює гордість і любов, чиї очі виблискують сльозами щастя, чиї уста промовляють хвалу і подяку Господу. Ця людина є матір'ю священника, і вона відчуває все це набагато глибше, тому що вона є найближче до нового священника серед усього Божого люду. Справді, вона, у прямому сенсі цих слів, бере на себе відповідальність – більше, ніж будь-хто інший – за нового блискучого воїна в Христовому війську, який стоїть перед спільнотою в день свячень. Мабуть, у душі кожної матері священника зроджувалися в ті хвилини почуття, подібні до емоцій, про які пише матір великого пастиря нашої Церкви – Митрополита Андрея, у своїх споминах про першу Божественну Літургію сина в рідному селі Прилбичі: «Не передати словами, яка була ця Служба Божа, яке його благословіння, молитовний настрій усіх... як він благословив, кладучи руки на наші голови, й ті руки, освячені Господньою Жертвою, ми цілували...». Як, мабуть, для кожної віруючої матері, для Софії Шептицької (з роду Фредрів) покликання її дитини «до служби Господніх Престолів» стало, за її словами, «найдорожчим з-поміж благословенств Господніх».

Сьогодні День матері, – день, коли ми особливим чином висловлюємо любов до своєї земної матері і приносимо свої молитви за її здоров'я та благословення, якщо вона ще з нами, та молимося за упокій її душі, якщо Господь вже покликав її до себе. Сьогодні я зі смиренною вдячністю схиляю голову перед матір'ю кожного священника нашої Церкви. Особливою любов'ю хочу огорнути нині свою маму, яка чувала і чуває над моїм життям від часу мого народження, серцем відчуває всі мої радості й смутки, жертвує за мене і своє здоров'я, і свої молитви, супроводжує мене дорогою мого священничого служіння на всіх незбагнених стежках Божого Провидіння.

Висловлюю вдячність матері кожного священника передусім за її жертви, за живу віру, – за віру, пронизану любов'ю, яку вона з любов'ю прищепила своєму синові. Покликання до священничого та богопосвяченого життя є Божим даром і, водночас, таємницею. Святий Дух «віє, куди забажає» (Ів. 3, 8), і ніхто не знає напевно, де, коли і на кого він зійде. Але, звичайно, паростки Божого поклику дозрівають значно швидше в ґрунті, що є родючим і доглянутим. Голос Божий може виразніше почути і з більшою готовністю прийняти до свого серця той юнак, мати якого, відтоді як він був маленькою дитиною, з любов'ю обхопивши своїми руками його рученята, робила знак хреста на його грудях щоранку і щовечора. Голос Божий звучить зрозуміліше для хлопчика, який, сидячи на колінах у ньеньки, вчить молитви до Бога, Пресвятої Богородиці й святих, і якого за кожної можливості мати приводить до парафіяльної церкви на богослужіння. Голос Божий звучить зрозуміліше для юнака, який, наслідуючи приклад своєї матері, часто приступає до святих таїнств Покаяння та Євхаристії для очищення й відновлення душі. Тому кожній матері священника складаю дяку за її віру.

Щиро дякую матері кожного душпастиря за її постійну молитву за сина. Мати завжди молиться за своїх дітей. Пророк Ісаїа запитує: «Невже ж забуде молодиця своє немовля? Не матиме жалю до сина свого лона?» (Іс. 49, 15). Звичайно, що ні. Незважаючи ні на що, серце матері залишається вірним. Вона ніколи не зможе забути про свою дитину, починаючи з тієї миті, коли відчуває її перші рухи у своєму лоні, до того дня, коли в оточенні своїх дітей востаннє заплющить очі в цьому світі. Немає нічого сильнішого чи ефективнішого, ніж молитва матері за своїх дітей.



Завдяки вашій материнській молитві ваш син не тільки почув Божий поклик у своєму серці, а й відважився піти проти сучасного суспільства і відповісти на це запрошення. Завдяки вашій молитві він вистояв перед спокусами лукавого відмовитися від цього поклику, розцінюючи його як такий, що стосується не його, а когось іншого. Завдяки вашій молитві він був наполегливий у своєму прагненні до знань і святості життя; завдяки вашій молитві він дізнався, що служіння Богу і ближньому є найблагодороднішою метою в цьому житті. І завдяки вашій молитві він донині черпає підтримку і переживає втіху, а також жаль, труднощі та спокуси на шляху свого священничого життя та служіння. За всі ваші молитви за своїх дітей і особливо за сина-священнослужителя, дякую вам!

Сьогодні, коли ми зосереджуємо свої думки і молитви на тому, щоб висловити вдячність матерям священників, нас підтримує переконання, що Марія, Божа Матір, стоїть біля нас і молиться разом із нами. Вона є найвищим образом священничого материнства і кожна мати священнослужителя є його відображенням. Хто краще, ніж вона, Мати Христа – Божественного Священника, розуміє радості і втіхи, а також страждання і жертви, які доводиться пережити матері священника? Хто більше, ніж вона є зразком віри і молитви за матір кожного священника?

Подумайте про *віру* в Бога, яку Пречиста Діва Марія висловлює в день Благовіщення. Опинившись у ситуації, яку неможливо збагнути людським розумом, вона з повним довір'ям і любов'ю сказала «так» Отцеві. Вона погодилася стати матір'ю Месії у спосіб, який виходив за рамки всякого розуміння: «Нехай зо мною станеться по твоєму слову» (Лк. 1, 38). Подумайте про силу *молитви* Богородиці про безпеку Ісуса, який 12-річним хлопцем загубився в Єрусалимі, куди вона з Йосифом привела Його на свято Пасхи. Подумайте про глибину *горя* Марії, коли вона, стоячи на відстані, беспорядно спостерігала, як грішні люди бичували, опльовували і прибили до хреста її улюбленого Сина, який помирав жахливою і болісною смертю. Також подумайте про ту *радість*, яка наповнювала серце Божої Матері, коли їй з'явився ангел і розповів про воскресіння Христа з мертвих, як ми співаємо в урочистому пасхальному гімні: «Ангел сповістив».

Гідні подиву й поваги матері наших священників! Усі ви загалом та кожна мати зокрема певною мірою розділяла радості та печалі, молитви та віру Пресвятої Богородиці. Кожна з вас на своєму життєвому шляху, як матір священника, вже мала нагоду разом із Марією «зберігати всі ці слова у своєму серці» (Лк. 2, 51). Кожна з вас, як Марія, була добровільним Божим знаряддям у таїнстві священничого покликання свого сина.

Священик у прямому сенсі не належить самому собі. Він навіть не належить своїй матері. Священик належить усім, тому що він служить усім. Священик належить Богові, тому що він служить Йому. Кожен священник може з повним правом сказати разом із пророком Ісаєю: «Господь покликав мене від утроби, від лона матері моєї назвав моє ім'я» (Іс. 49, 1). Який це привілей бути матір'ю священника! Яке благодонне покликання брати участь у Божій праці для спасіння світу, будучи матір'ю священника!

Нехай усвідомлення цього слугує вам утіхою тоді, коли, можливо, ваш син є далеко від вас, чи, як вам буде видаватися, забув про вас серед обов'язків свого священничого служіння. Пам'ятайте, що він молиться за вас. Єпископ та вся Церква моляться за вас із смиренною вдячністю за дар служіння вашого сина Господу. Нехай Бог благословить вас і обдарує вас міцним здоров'ям та щастям!

Схиляючи перед кожною з вас із вдячністю та глибокою пошаною свою голову, призиваю на вас і на всіх ваших рідних благословення всемогутнього Бога – Отця, і Сина, і Святого Духа!



Дано в Києві,  
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,  
26 квітня 2013 року Божого